

Wanderausstellungen in LABEL und ELLA / Moving exhibitions in LABEL and ELLA

Stefanie Greis, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Prof. Böhm und Partner
Andreas Kühl, Sächsisches Staatsministerium des Innern

*Elbe without borders –
Flood risk prevention within the INTERREG projects LABEL and SAWA*

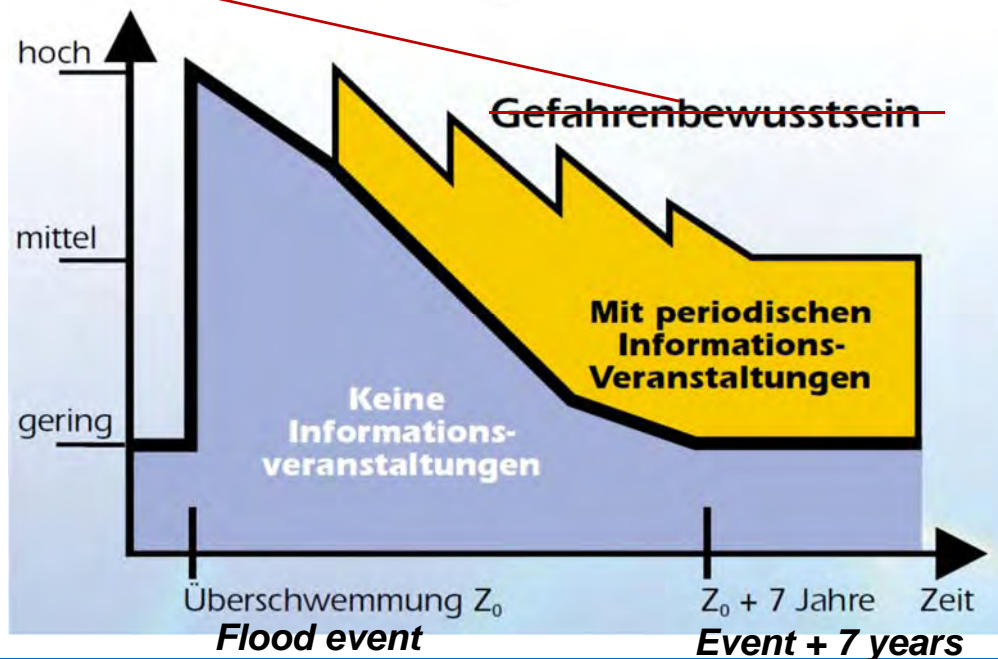
14. - 15.06.2011, Hamburg, Bürgersaal Wandsbek

Erhöhung des Risikobewusstseins /
Raising flood risk awareness





Risikobewusstsein / Risk awareness



- Informationen über Ursachen, Aktivitäten und Maßnahmen zur Verfügung stellen und bekannt machen
- Give information on causes, activities and measures and make them known



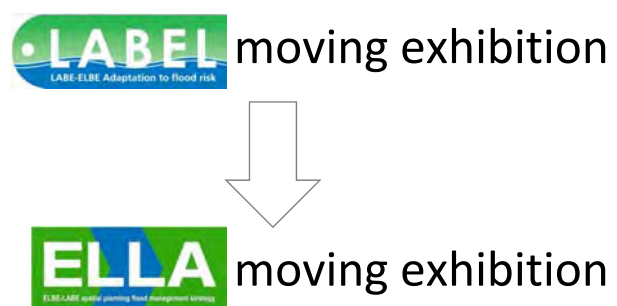
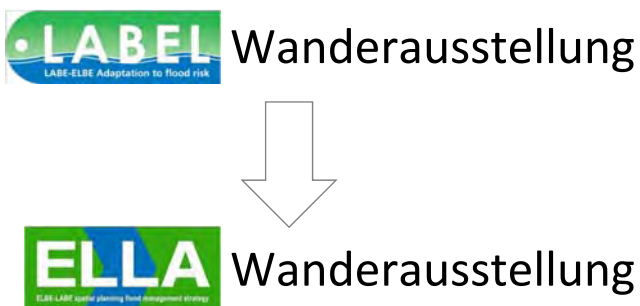
Was trägt dazu bei?

- Touristischer Radführer zu wasserwirtschaftlich interessanten Stellen entlang der Elbe „WasserKulturLandschaft“
- Projektstage in Zusammenarbeit mit dem grenzüberschreitenden Umweltbildungs-Projekt „Fluss Elbe – Unser gemeinsames Erbe“
- Kurzfilm: kurzer Einspieler in Straßen- / U-Bahnen
- Straßenplakate: Thematischer Schwerpunkt wird die Eigenvorsorge sein

What does contribute?

- Touristic bike guide to hydrologically interesting places along the Elbe „WaterCultureLandscape“
- Project days in cooperation with the cross-border project on environmental education „Fluss Elbe – Unser gemeinsames Erbe“
- Short film: to be shown in underground trains
- Street placards: Focus will be laid on individual precautions

Wanderausstellungen in ELLA und LABEL / Moving exhibitions in ELLA and LABEL



Kaffenkahn



Eröffnungsveranstaltungen

opening sessions



Poster

poster



Einführung

Strategien

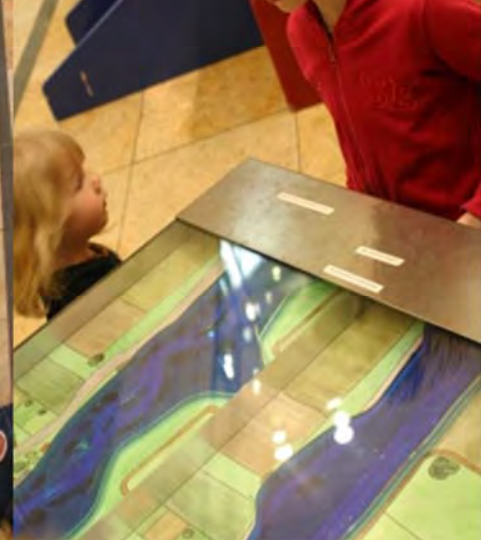
kte

Ausblick



Spiele / Modelle

Games / models



Malwettbewerb

Drawing competition



Filme / Bilder

Films / pictures



NOTIERT

Wanderausstellung zum Hochwasserschutz

In der Dresdner Altmärkt-Galerie ist bis Freitag eine Ausstellung zum Hochwasserschutz an der Elbe zu sehen. Sie wurde vom sächsischen Innenministerium initiiert. Ein Vertreter der Landestalsperrenverwaltung erklärt vor Ort die Pegelstände. Parallel tagte gestern die Elbe-Labe Regionalkonferenz. (SZ)



Zur Sache

Hochwasserschutz

Von Dr. Albrecht Buttolo*

Flusstäler sind für Menschen wertvolle Siedlungsräume mit fruchtbaren Böden und verschiedensten Nutzungen. Seit Menschengedenken ist jedoch das Leben am Fluss auch mit Hochwasserszenarien verbunden.

Nach dem aktuellen Hochwasserereignis im März und April 2006 ist das Thema Hochwasserschutz wieder besonders aktuell. Die Gebiete am Oberlauf der Elbe - in der Tschechischen Republik und in Sachsen - waren dieses Mal nicht so stark betroffen wie 2002. Hier wurde seither viel getan. Zum Beispiel im Projekt ELLA, dessen bisherige Ergebnisse im letzten Monat in der Altmärkt-Galerie zu sehen waren. Damit nicht der bessere Hochwasserschutz am Oberlauf der Elbe zu Verschlechterungen bei den Unterliegern führt, kann eine für alle zufrieden stellende Lösung nur durch transnationale Zusammenarbeit erreicht werden. In dem mit

Am 20. April eröffnete der sächsische Innenminister Dr. Albrecht Buttolo (L) in der Altmärkt-Galerie eine Ausstellung zum Hochwasserschutz an der Elbe. Die Exposition, die bis zum 25. April im Basement der Ladenstraße zu sehen war, verdeutlichte an Hand von Filmen, Dias, Postern und Radiobeträgen genauso eindrucksvoll wie anschaulich die Ursachen von Überflutungen und wirksame Gegenmaßnahmen. Auf verständliche Weise wurden die fachlich komplizierten Inhalte dargestellt. Ein Erlebnisbereich mit Spielen und Modellen machte die Thematik auch für Kinder erfahrbar. Angesichts des Hochwassers im letzten Monat verfolgten zahlreiche Center-Besucher die Präsentation mit großem Interesse und nutzten die Gelegenheit zum Gespräch mit Mitarbeitern vom Landeshochwasserzentrum, die täglich zwischen 15 und 18 Uhr Rede und Antwort standen. Die Wanderausstellung ist ein Bestandteil des von der Europäischen Union geförderten Projektes ELLA, das sich seit 2003 als Reaktion auf das Jahrhunderthochwasser im August 2002 mit der Problematik befasst.

Die „Askania „ELLA“ nach

Wanderausstellung zum Hochwasserschutz an

Von FRANK LEHMANN

rgau (TZ). Noch sind die bangen Stunden, die Angst vor möglichen Deichbrüchen beim gerade überstandenen Frühjahrshochwasser der Elbe allgegenwärtig. Für Dörfer und Städte in der Region musste teilweise Katastrophenszenarien ausgelöst werden. Ein verstärkter Hochwasserschutz soll für Menschen und Sachwerte künftig ein noch besseren Schutz bieten. Es das realisiert werden kann,

dargestellt und damit das Bewusstsein für ein wichtiges Thema vor Ort verstärkt.

Sandsackkino

Was bietet die Wanderausstellung? In Filmen und Radiobeträgen, auf Dias und Postern wird die Problematik



Notfallkoffer als Staffelstab

Hochwasserschutz gestern symbolisch an der Elbe eröffnet



Andreas Köhl vom sächsischen Innenministerium übergab gestern Bürgermeisterin Andrea Staude den Hochwasser-Notfallkoffer als Staffelstab der „ELLA“-Ausstellung. Foto: TZ/Kremtz

Hochwasserschutz an der Elbe im Rathaus zu sehen

Sparkasse zeigt Hochwasserkarten

Wanderausstellungen in ELLA und LABEL / Moving exhibitions in ELLA and LABEL



Ausstellung

- Weniger organisatorischer und personeller Aufwand
- Ausstellung soll auch nach Ende des Projektes noch gezeigt werden können!



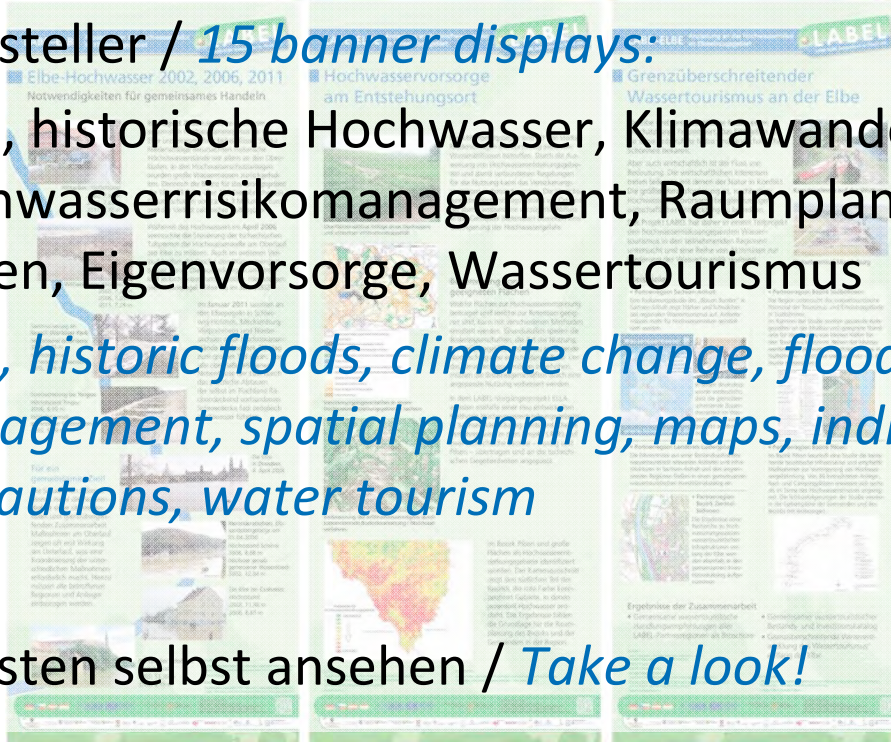
Exhibition

- Less organisational and man power needed
- Exhibition should also be shown after the project LABEL!

15 Aufsteller / 15 banner displays:

- Elbe, historische Hochwasser, Klimawandel, Hochwasserrisikomanagement, Raumplanung, Karten, Eigenvorsorge, Wassertourismus
- Elbe, historic floods, climate change, flood risk management, spatial planning, maps, individual precautions, water tourism

Am besten selbst ansehen / Take a look!



Termine

Deutschland:

- 16.06.-17.07. 11 in Dömitz und Stendal
- 05.09.-23.09.11 in Sömmerda
- 26.09.-14.10.11 in Sondershausen
- Weitere folgen...

Österreich:

Juli / August wird noch festgelegt

Dates

Germany:

- 16.06.-17.07.11 in Ludwigslust and Stendal
- 05.09.-23.09.11 in Sömmerda
- 26.09.-14.10.11 in Sondershausen
- More to come...

Austria:

July / August to be defined

Termine

Tschechische Republik:

- 24. - 26.05.11
WATENVI 2011, Brno
- 30.05. - 16.06.11
in Prag
- 18.06. - 08.07.11
in Hradec Kralove
- 29.08. - 16.09.11
in Pardubice
- Weitere Termine und Ausstellungsorte sind in Planung



Dates

Czech Republic:

- 24. - 26.05.11
WATENVI 2011, Brno
- 30.05. - 16.06.11 in
Prague
- 18.06. - 08.07.2011 in
Hradec Králove
- 29.08. - 16.09.2011 in
Pardubice
- More dates and locations are planned